Узагальнення пропозицій та зауважень стейкхолдерів
ОПП Германські мови і переклад (англійська та німецька мови),
другий (магістерський) рівень вищої освіти
Освітня програма знаходилася на громадському обговоренні у період з 30.11.2023 р. по 29.12.2023 р.

Категорія стейкхолдерів	Власне ім'я та ПРІЗВИЩЕ	Місце роботи (навчання)	Зміст пропозиції та її обґрунтування	Примітка про врахування / неврахування пропозиції
Зовнішні стейкхолдери (представники роботодавців)	Ярина МАНДРИКА	перекладач, бюро перекладів «Центр перекладів», м. Полтава	Доречно додати тему або дисципліну, присвячену працевлаштуванню перекладачів (робочі можливості – фриланс, робота в бюро тощо) і фінансово-правовим аспектам перекладацької роботи (ФОП, праця за трудовим договором або договором цивільно-правового-характеру), наприклад, дисципліну «Основи підприємництва», або обрати подібну дисципліни з іншої ОПП *Обґрунтування* Ознайомлення з можливостями працевлаштування сприятиме більш усвідомленому формуванню власної кар'єрної траєкторії майбутніх перекладачів. Знання фінансово-правових аспектів перекладацької діяльності допоможе здобувачам вищої освіти краще розуміти свої трудові права та посилить їхню фінансову грамотність.	Враховано

	Карина ТЮРІНА	перекладач, Агенція міжнародних перекладів S.L.O.V.O, м. Дніпро; Агенція перекладів Aliance Translate, м. Київ; Центр іноземних мов «Мовний дім», м. Львів.	Доцільність вивчення дисципліни Інформаційні технології у перекладацькій діяльності є безсумнівною, оскільки цей ОК є практико орієнтованим. Приділити більше уваги темам, спрямованим на формування практичних навичок роботи із системами автоматизації перекладу *Обґрунтування* Інформаційні ресурси – невід'ємна частина успішної роботи перекладача-практика.	Враховано
	Ольга ЛИПІВЕЦЬ	Керівник приватного підприємства «Бюро перекладів «Нью Таймс», м. Полтава	Додати до змісту програми виробничої практики «Перекладацька практика» теми з перекладу грантових програм, бізнес-проєктів, тендерних пропозицій тощо. *Обґрунтування* Переклад вищезазначених матеріалів є на часі. Оволодіння відповідними навичками сприятиме підготовці конкурентоспроможного фахівця.	Враховано
Здобувачі вищої освіти	Дарина ШЕВЧЕНКО	здобувачка вищої освіти 1 курсу ОПП Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	Доцільно було б розширити зміст дисципліни «Сучасний літературний процес: основні тенденції розвитку», додавши теми з літератури скандинавських країн, літератури країн Азії тощо. *Обґрунтування* Поповнення змісту цього ОК актуальними темами сприятиме повноцінному формуванню ФК 2 (Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку	Враховано

			вітчизняного і світового літературознавства) та досягнення РН 8 (Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства) у контексті новітніх літературних тенденцій.	
	Валентина ЗАХАРЧУК (РИБАЛКО)	здобувачка вищої освіти 2 курсу ОПП Германські мови і літератури (переклад включно), перша - англійська	ОПП є практико орієнтованою, сфокусованою на підготовку висококваліфікованих і конкурентоспроможних фахівців у перекладацькій, педагогічній та науковій сферах. Зміст програми відповідає представленим загальним і фаховим компетентностям та результатам навчання. Продовжити результативну практику підготовки магістрів-перекладачів.	Враховано